



Règles du jeu / Memofrutti

Rules of the game / Memofrutti

MEMO MEMOFRUTTI

De 4 à 8 ans
De 2 à 4 joueurs
15 - 20 minutes

Jeu idéal pour stimuler la mémoire, les associations d'idées et la vivacité d'esprit.

On dispose les 24 pièces sur la table, face illustration cachée. 2 niveaux de jeu :

- associer la carte du fruit entier et la carte du fruit tranché (12 fruits entiers, 12 fruits tranchés)
- gratter les zones senteur 2 par 2 et reformer les paires (zone senteur correspondant au fruit de la carte, au dos de chacune d'elles).

Le gagnant est celui qui a réuni le plus grand nombre de paires.

MEMOFRUTTI MEMORY GAME

4 - 8 years
2 - 4 players
15 - 20 minutes

A game that is perfectly suited to developing memory, idea association and mental sharpness.

The 24 pieces are placed illustrated face down on the table. 2 levels of play:

- Match the card representing the entire fruit with the card representing the fruit slice (12 entire fruits, 12 fruit slices)
- Scratch the scented areas 2 by 2 and match the pairs (the scented areas are matched with the card's fruit, printed on the opposite side).

The player who finds the most pairs is declared the winner.

MEMOFRUTTI MEMO

Von 4 bis 8 Jahren
für 2 bis 4 Spieler
15 - 20 Minuten

Dieses Spiel ist ideal, um das Gedächtnis, das Assoziationsvermögen und die geistige Reaktionsfähigkeit zu stimulieren.

Die 24 Teile werden mit dem Bild nach unten zeigend auf den Tisch gelegt. 2 Spielstufen:

- Verknüpfen der Karte mit der ganzen Frucht und der Karte mit der aufgeschnittenen Frucht (12 ganze Früchte, 12 aufgeschnittene Früchte)
- Die Duftzonen paarweise frei rubbeln und die Paare neu bilden (Duftzone entsprechend der Frucht der Karte, auf der Rückseite jeder von ihnen).

Gewonnen hat der Spieler, der die meisten Paare gesammelt hat.

GEHEUGENSPEL MEMOFRUTTI

Van 4 tot 8 jaar
2 tot 4 spelers
15 - 20 minuten

Spel ideaal om het geheugen, het leren van verbanden leggen en vlugheid van begrip te stimuleren.

Men legt 24 stukken op tafel, met de bedrukte zijde naar beneden. 2 spelniveaus:

- koppel de kaart met een volledig stuk fruit aan de kaart met een schijfje fruit (12 volledige stukken fruit, 12 schijfjes fruit).
- krab de geurzonen 2 aan 2 en stel paren samen (de geurzone stemt overeen met het fruit op de kaart en bevindt zich aan de achterkant van elke kaart).

De winnaar is degene die erin slaagt de meeste paren te verzamelen.

JUEGO DE MEMORIA MEMOFRUTTI

De 4 a 8 años
De 2 a 4 jugadores
15 - 20 minutos

Juego que es ideal para estimular la memoria, así como las asociaciones de ideas y la rapidez mental.

El juego se inicia colocando boca abajo las 24 piezas de modo que no sea posible ver la ilustración estampada en las mismas. 2 niveles de juego:

- Asocia las tarjetas de fruta entera a las tarjetas de fruta troceada (12 frutas enteras, 12 frutas troceadas)
- Raspa las zonas de olor de 2 en 2 y vuelve a formar los pares (la zona de olor correspondiente a la fruta de la tarjeta, en la parte posterior de cada una de ellas).

El ganador será aquél que haya reunido el mayor número de parejas.

MEMO MEMOFRUTTI

Da 4 a 8 anni
Da 2 a 4 giocatori
15 - 20 minuti

Gioco ideale per stimolare la memoria, le associazioni d'idee e la vivacità dell'intelligenza.

Si dispongono i 24 pezzi sul tavolo, con la faccia illustrata nascosta. 2 livelli di gioco:

- associare la carta raffigurante il frutto intero con la carta raffigurante il frutto tagliato (12 frutti interi, 12 frutti tagliati)
- grattare le aree profumate a 2 a 2 e riformare le coppie (area profumata corrispondente al frutto raffigurato sulla carta, presente sul dorso di ogni carta).

Vince colui che ha riunito il maggior numero di coppie.

JOGO DE MEMÓRIA MEMOFRUTTI

De 4 a 8 anos
De 2 a 4 jogadores
15 - 20 minutos

Jogo ideal para estimular a memória, as associações de ideias e a vivacidade de espírito.

Colocamos as 24 peças na mesa, a parte da ilustração escondida. 2 níveis de jogo:

- Associar a carta do fruto inteiro e a carta do fruto cortado (12 frutos inteiros, 12 frutos cortados)
- Raspa as zonas dos aromas 2 por 2 e reagrupa os pares (zona do aroma correspondente ao fruto do cartão, nas costas de cada uma).

O jogo continua até não haver mais peças. Ganha quem juntar o maior número de pares.

MEMOFRUTTI MEMOSPIL

For børn fra 4 til 8 år
For 2 til 4 spillere
15 - 20 minutter

Det perfekte spil til at stimulere børnenes hukommelse, tankeassociationsevner og årvågenhed.

De 24 brikker placeres på bordet med billedsiden nedad. 2 spileniveauer:

- find de matchende par af hele frugter og af frugtskiver (12 kort med hele frugter, 12 kort med frugtskiver)
- skrab duftzonerne 2 og 2 for at gendanne kortparret (duftzonerne svarer til frugten, der vises på bagsiden af kortet).

Vinderen er den, der har samlet flest par.

JURATOYS

13 rue de l'Industrie
39270 Orgelet
FRANCE

©2012

www.janod.com

jouer par nature

Ref. 02839